

[英]F. C. S. 席勒 著

人本主义研究

学 术 译 丛




麻乔志 等译

[英]F. C. S. 席勒 著

学 术 译 丛

人本主义研究

 上海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

人本主义研究/(英)席勒(Schillier, F. C. S.)著;
麻乔志等译. —上海:上海人民出版社,2010
(学术译丛)
书名原文: Studies in Humanism
ISBN 978-7-208-09046-0

I. 人... II. ①席...②麻... III. 人本主义—研究
IV. B087

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 229608 号

责任编辑 屠玮涓
封面装帧 王晓阳

· 学术译丛 ·

人本主义研究

[英] F. C. S. 席勒 著

麻乔志 等译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行 常熟新骅印刷厂印刷

开本 635×965 1/16 印张 13 插页 4 字数 172,000

2010 年 3 月第 1 版 2010 年 3 月第 1 次印刷

印数 1-4,250

ISBN 978-7-208-09046-0/B·790

定价 26.00 元

目录

人本主义研究(麻乔志译)

第一章 实用主义和人本主义的定义 / 3

- 一、关于错误的问题的重要性 / 5
- 二、以效用和应用“证实”真的必要 / 8
- 三、人本主义是实用主义的精神 / 12
- 四、应用实用主义的检验标准于形而上学的必要 / 15

第二章 真理的歧义 / 21

- 一、断言真实是一种人特有的习惯 / 23
- 二、歧义的普遍与重要 / 27
- 三、实用主义的回答 / 29
- 四、估价“真理”蕴含着适切并且一般意指近似的目的 / 32
- 五、“真理”的实用主义定义 / 34
- 六、向理智主义挑战 / 36

第三章 真理的本性 / 40

- 一、如果使理想脱离人的生活，建立理想便是枉费精力 / 40
- 二、乔基姆先生将真理的人的方面抽象出来 / 42
- 三、他的“理想”破产 / 45
- 四、黑格尔“辩证法”中的真理与错误 / 48
- 五、与人本主义的解答的对照 / 51

第四章 真理的制造 / 55

- 一、将“真理”与“事实”联系起来的问题 / 56

- 二、确认自称真理的断言和避免错误的问题 / 59
- 三、受实用主义的真理的检验所支配的七个特征 / 61
- 四、关于先前的认识的事实 / 62
- 五、接受事实作基础 / 63
- 六、“客观性”的问题 / 65
- 七、兴趣和目的在我们认识中的地位 / 67
- 八、以断言的后果证实断言 / 68
- 九、完全的成功。部分的和有条件的成功。失败及其各种解释 / 69
- 十、认识的生长是有效性的生长，也是“体系”的生长 / 71
- 十一、真理的制造应用于未来与应用于过去 / 72
- 十二、实用主义地对待“先前的认识” / 73
- 十三、“真理的制造”实际上是“实在的制造” / 75
- 十四、进一步分析事实的基础便实实在在是形而上学 / 76

第五章 自由 / 80

- 一、人本主义必须确立自由的实在性 / 81
- 二、实在的自由包括非决定性 / 82
- 三、问题的困难是由于诸设准的冲突 / 83
- 四、决定性是一个科学的设准 / 84
- 五、自由的道德设准 / 87
- 六、对自由的经验意识表明道德选择 / 89
- 七、科学设准与道德设准的调和 / 91
- 八、为什么可供选择的诸理论在实践上没有差别 / 94
- 九、自由的积极性质及它与习惯的可塑性和实在的不完整性的关系 / 96
- 十、人的自由为宇宙引入了非决定性 / 98
- 十一、人是宇宙间唯一的自由吗 / 100
- 十二、自由在形而上学上的有利与不利 / 104

第六章 实在的制造 / 108

- 一、黑格尔关于思维过程遭到他将思维过程非人化的破坏 / 109
- 二、人本主义借助将“真理的制造”设想为也是“实在的制造” / 112
- 三、形而上学的“实在的制造”的问题 / 113
- 四、问题的困难 / 115
- 五、区别“发现的”和“制造的”实在 / 116
- 六、起初的和最终的“真理”和“事实”之间的巨大区别 / 118
- 七、“原始事实”这个想法的无效与荒谬 / 120
- 八、形而上学的转变 / 123
- 九、四个被承认的方式 / 125
- 十、可是被认识的对象是否也被改变了，因而被“制造”了呢 / 126
- 十一、在“事物”这方面显得没有对我们的认识作用起反应 / 128
- 十二、万物有生论或泛心论作为人本主义的一个形式 / 129
- 十三、我们从有可塑性的事实中实在地制造实在 / 131
- 十四、实践上和方法论上事实的可塑性程度 / 131
- 十五、非人的实在制造 / 133
- 十六、两个不可或缺的假设 / 134
- 十七、实在的不完整性 / 135

哲学家之间定要有意见分歧吗? 及其他通俗哲学论文(王清彬译)

- 第一章 哲学家之间定要有意见分歧吗? / 141**
- 第二章 理论与实践 / 154**
- 第三章 真理的苦恼 / 172**
- 第四章 实用主义、人本主义和宗教 / 184**

人本主义研究

麻乔志译

**STUDIES
IN
HUMANISM**

By

F. C. S. Schiller

Second Edition

Macmillan and Co. , Limited

St. Martin's Street, London

1912

根据伦敦麦克米伦出版公司 1912 年英文版第 2 版选译

第一章

实用主义和人本主义的定义*

提 要

定义的必要。一、关于错误的问题的重要性。真理是对自称真实的权衡。被理智主义窃题和扼杀的问题。后果的价值是人本主义的检验标准。为什么“真实的”后果是“实践的”和“好的”。“纯理智的”满足之不可能。实用主义的第一定义：真理是逻辑上的价值。二、以效用和应用“证实”真的必要；第二定义，断言的真实性取决于它的应用；第三定义，规则的意义寓于它的应用；第四定义，一切意义取决于目的。这个定义作为一种对于将逻辑从心理学中割裂出来的抗议的价值。第五定义，一切心灵生活都是有目的的，对自然主义的抗议是第六定义，系统地抗议忽视实际认识的目的性。〔与人的本性〕相异的实在是不存在的。最后，这点导致第七定义，即：自觉地将隐含一种唯意志论形而上学的目的论心理学应用于逻辑。三、人本主义是实用主义的精神，并如同实用主义，是一种不会割裂经验的方法。它反对迂腐之学。它包括实用主义，但实用主义不必然走向

* 根据原书第一篇，第1—21页翻译。——译者

人本主义，人本主义也不限于认识论。四、两者如其是那样，都不是一种形而上学，它们都是方法，因为形而上学的综合仅仅是个人的。但是我们不妨形而上学地来理解它们，并且它们与形而上学有血缘关系。应用实用主义的检验标准于形而上学的必要。

真正的定义，对一切必须从事于处理它们的人，不论是逻辑学家还是科学家，都是一种经常的困难。难怪辩证哲学家避而远之，情愿搬弄他们的词句上的赝品，并且如果他们对一个词的获得意义的分析，能够不经过对一个事物的行为的麻烦调查而获得合格的话，他们就认为自己幸运了。因为，一个真正的定义要恰如其分，确乎牵涉到对被定义事物的性质的全面认识。在科学感兴趣的题材之中，有哪一个我们能自诩具有全面的认识呢？

此外，当我们必须从事那些我们的认识或它们的性质正在迅速发展以致我们的定义刚下定便过了时的题材的时候，恰如其分地下定义的困难便无限增加了。虽然如此，我们在心理上需要某种定义：我们必须知道事物是什么，至少要足以知道我们讨论的是什么。发展最快的题材正是最需要用定义来巩固我们所获的题材。没有定义，思维的混乱和讨论的不相关会达到极为惊人的比率。因此，那些致力于这些题材的人的责任，就是利用每个机会，首先解释他们意味着什么，并且当知识的增长扩大了他们的概念时，决不要厌倦重新限定这些概念，即使他们可能知道，无论怎样勤奋地尽这个本分，也避免不了误解，可能也避免不了错误地表现。不过，在这种情况下，最好使用发生学的定义，解释被定义事物怎样进入科学范围和怎样在那里采取了它们具有的形态。

所有这些概括的通则都以特殊的力量适用于新哲学的基本概念。新观念在如此多的部分同时突破学术传统的硬壳，我们能够以如此多的方式来探讨它们，它们扩散成为如此多的应用的可能性，致使新观念的促进者，须冒某种不能将他们的努力结合起来的危险，而新观念的反对

者，则在大量不协调的运动——人们认为，缺乏形式定义助长了这些运动的不协调——之中丧失了冷静和思考能力，也可能得到原谅。

因此，甚至对于实用主义和人本主义所下的临时性的定义，假如能成功地指出它们的中心概念，也会有某些价值。

一、关于错误的问题的重要性

我不敢说认真研究形式逻辑的人，但是我敢说，凡是认真研究人类心智认识过程的人，每当他接近关于实际认识的理论时，马上就发现自己面对了关于错误的问题。^[1]所有他所谓的“逻辑命题”都同样大胆地要求他承认。它们都自称“真实”，不为其他逻辑命题的要求留余地或考虑。然而，当然了，除非他对除却关于“真理”的最“形式的”见解以外都闭眼不看，他知道这些命题大部分都只是似真的赝品。它们并非实际“真实”，并且实际的科学必须不承认它们的自称。因此逻辑学家必须考虑驳斥自称，考虑从貌似“真理”之中选出实际“真的”东西。因此在缔造他的科学时，他必须宣告“虚假”和承认“真实”，亦即：权衡对真实的自称。

因而问题在于——他怎样做到这点？他怎样在自称真实而不真实的命题和自称有效而可能证明确实的真理之间做区别？亦即如何将确实的真理与结果可能成为虚假的纯然自称区别开？这些问题是无从躲避的，不能回答这些问题的认识论丝毫也得不到我们的尊重。这样的理论自己便承认是不全面，这个不全面性既不光彩又不方便。

而从唯理的理智主义观点来看，这些问题是没有真正答案的，因为先验的考查不能决定一个自称的价值，决定它的有效与否是需要经验的。^[2]因此传统逻辑的晦暗暧昧、模棱两可和变动不居，普遍无力和不现实，大部分是由于它不能解决这个困难。因为你怎么能设想任何可行的估价“真理”的方法呢，倘若你拒绝(1)允许从这些自称得出的后

果和实践的应用影响自称的确实性；倘若你拒绝(2)承认纯粹自称与绝对真理的圆满理想之间在真理的制造方面有任何居间阶段；再者，倘若(3)你寻求以这个方式扼杀理想形成的整个问题，即假设在一切经验和实验之先存在着一个所有自称必须辐聚的不变的理想？

另一方面，实用主义试图找出实际的“真理的制造” [3] 即做到辨别真和假的实际方法，并从这些方法中得出实用主义关于决定真理的性质的方法的概括。实用主义从这样的经验观察中推导出它的原则，即当一个断言自称真实的时候总要用它的后果来检验它的自称。换言之，由于断言的真实性，对任何人的兴趣，特别是而且首先是对它直接与之发生关系的兴趣来说随之而产生的后果，便是确立断言的实际真实性和有效性的东西。这就是著名的“皮尔士原理”，要不是承蒙理智主义把它视为最大的悖论的话，这本来应该被看作是最大的自明之理。不过这也许只表明理智主义的传统能够如何完全蒙蔽哲学家，使他们看不到认识的最简单的事实。因为就连最极端的理智主义也没有什么固有的理由，说明为什么它应该否认这点，即一个断言的真与假的区别必须以某些可见的和能观察到的方式显现，或两个导致完全相同的实践后果的理论之不同只能是在词句上的不同。

因此，人的兴趣对真理的存在是不可缺少的：真理具有后果，凡没有后果的真理便无意义，这句话的意义就是说真理对某些人的兴趣有影响。真理的“后果”必须是对某个为了某种目的而从事一个真正的问题的人的后果。如果我们清楚地领悟到我们关心的“真理”是为了人的真理，以及“后果”也是对于人的后果的话，则为了把这个看法和理性主义的看法截然分开而或者补充说(1)后果必须是实践的，或者加上(2)它们必须是好的， [4] 这都是多余的。

因为(1)一切后果在其影响我们的行动的意义上说，或迟或早都是“实践的”。即或在它们不直接改变事件进程的地方，它们改变了我们自己的本性，致使其行动迥异，因而也导致在世界上的不同作为。

同样，(2)如果一个断言要有价值并因而“真实”的话，它的那些后

果就必须是“好的”。我们只能以这些后果促进还是阻碍兴趣，满足还是破坏目的，来检验断言自称的真实性，这便导向了断言的制造。如果这些后果做到一点，断言便是“好的”并且在此范围内“真的”；如果它们做到了另一点，断言便是“坏的”和“假的”。因为凡是引起兴趣或促进目的的便被判断为(在此范围内)“好的”，凡阻碍或破坏目的的便被判断为“坏的”。因此，如果一个断言的诸后果结果显出在这种方式下是“好的”，那么断言对我们的目的便有价值，并且至少暂时使自己确立为“真的”；如果诸后果是坏的，则我们便将这断言当作无用而加以否定，和说它是“假的”，并且寻求某些能更好地满足我们目的的事物，或在某些极端的情况下把它当作是关于我们决心破坏的实在的暂时真理而加以接受。故此宾词“真的”和“假的”归根到底只不过是逻辑价值的指示物，并且作为价值是与伦理和审美判断中所断定的价值相似的和可比拟的，伦理和审美判断提出了同样的证实自称的问题。 [5]

因此我们说真理取决于它的后果，其理由不外乎是：如果我们不像柏拉图以来的理性主义者不断试图主张的那样，把真理想象成是不变地和先验地存在于超乎太空以外的世界，并且不可思议地降于一个消极的灵魂容器里的话， [6] 那么真理就必须是通过赢得我们的接受而进入存在的。除了以真理的后果来检验以外，谁还能提出什么合理的证实方式呢？

当然，检验的特殊性质是因题材而定的，并且以这种方式在数学、伦理学、物理学、宗教中所做的“实验”的性质，表面上可能显得各不相同。

但是我们没有理由设置一个在类别上与其余不同，在身份上要尊贵，在权限上独断独行的特殊证实程式来满足“纯理智的”兴趣。因为：(1)纯粹的理智是不存在的。如果“纯粹理智”不是蕴涵着一种心理学上的大谬误——在这个概念受责难以前，这也许正是它无时无刻不在意谓的——的话，它便意谓着一种抽象，一种被设想成缺乏作用、不能应用于任一现实问题、不能满足任何目的理智。当然，这样的理

智必然是荒谬的。我们是否能设想它的目的就是为了取悦它的具有者呢？纯粹理智若是以此为目的的话，它倒可能多少还有权要求别人给它以重视，可是它除去作为练习——以严肃的工作为目的的纯理智游戏——的价值以外，似乎根本没什么可尊重的地方。并且(2)如果我们不计病态的放纵或轻狂的放纵的话，就连在其最为“纯粹理智的”形式中的理智的实际作用也只有借助参照人的目的和价值才是可理解的。

因此所有对“真理”的检验基本上都是相似的。它永远要求超越原来自称的某种东西来证明。它永远蕴涵着一种实验。它永远涉及一个失败的危险和一个成功的展望。它永远以估价告终。正如马赫教授说过的：“认识与错误流自同一心灵的源头，只有到入海处才能辨别。”^[7]因此我们得出实用主义的第一定义，这就是(1)真理是逻辑上的价值这个学说，并且是依照此学说系统地检验对真实性的自称这个方法。

二、以效用和应用“证实”真的必要

很明显，从这个真理的定义直接得出这样一个结论：一切“真理”必须被证实为真正是真的。一个不愿意(或不能)接受证实的“真理”根本还不是一个真理。它的真实性至多不过是潜在可能的，它的意义是空的或不能理解的，或者至多不过是推测的和取决于一个未完成的条件的。一个真理—自称(truth-claim)在它踏入存在的世界时，仅只是符合了(也许是暂时地)它的制造者的心意。要成为真正是真的，它必需经受检验，并且是受到运用的检验。只有当做过这点时，即：只有当它被使用了，我们才能决定它实际意味着什么，要成为真正是真的，它必须满足什么条件。因此，一切真正的真理必须已经表明自己有用；它们必须已经借助它们在其中受到检验和证实的有用性，被应用于某些实际的认识问题。

因此，我们得出实用主义原则的第二个提法，阿尔弗莱德·西季威克(Alfred Sidgwick)先生在提法中这样强调，^[8]亦即(2)一个断言的“真实性”取决于它的应用。或者换言之，“抽象的”真理根本不是充分的真理。它们是脱离使用、未曾利用、渴望在具体中具体化的真理。只有在它们实际作用于直接经验的世界时，它们才抛开自己冷漠的含糊性，才有所意指，有生气，和显出它们的力量。现在在普通生活中，具有通常智力的人是很了解这点的。他们认识到，真在很大程度上主要取决于周围联系，取决于谁说了什么，对谁说的，为什么说和在什么环境下说的，他们还知道，一个原理的要点寓于它的应用，并且按照一个不顾情况特点的空论家的抽象准则的指导行事是很危险的。同样，尽管科学家进行无所不包的概括，尽管他称赞无情的“法则”，他十分清楚他的理论预测永远需要事实来证实，并且如果不能证实，他的“法则”便是假的。除非“变为真实”，否则它们不是真实的。

只有理智主义哲学家闭眼不看这些简单事实。他做了一场真理的美梦，真理应该是绝对真实、自我检验和自我取决的，它冷酷地、不受约束地支配着一个百依百顺的世界，它要求这个世界的赞赏，但不为这个世界做任何事情，并且凡是提到使用和应用的它都轻蔑地斥为侮慢不敬。但是理智主义哲学家指不出任何实现他的理想的真理。^[9]就连唯一他似乎赖以立足的数学抽象真理(既然元几何学的发明表明“几何真理”也包括了它的应用问题)也是从它们的应用于经验而推出它们的真实性。抽象陈述，如“二加二等于四”，永远是不完美的。我们需要知道这个断言应用于哪些“二”和哪些“四”。这个断言对于狮子加羔羊、对于水珠、对于快乐加痛苦是不会真实的。因此，抽象真理的应用范围是十分有限的。可以想见，它会受到如此多的限制，以致使这个真理变得完全不能应用于外间世界。是的，只要承续性被经验，到意识的诸状态就永远是可计数的，但是我们不可能看到对一种永恒的意识怎么可能也是真实的。正如亚里士多德说的那样，他看到神是不能计数的：神不可能有数学。

简言之，真理必须使用方能成为真实，并且(到后来)保持真实。它们本来就是为使用的。它们是行动的规则。一条不被应用和保持抽象的规则，支配不了任何东西，并且也不意味什么。因此我们可以再一次遵循阿尔弗莱德·西季威克先生，把(3)一个规则的意义寓于它的应用看作是实用主义方法的本质。这就是说规则在由经验已经标志出的一个固定的应用范围之内起支配作用。并且这是真实的。

不过，这样写也许能把真理的实用的性质陈述得更透彻，即终极地说来(4)一切意义取决于目的。这个提法是从前两个中间自然发展起来的。一个确言的制造，一个被当作确实的真理之应用于检验它的经验，只能在某些目的周围联系中发生并与某些目的相关而发生，这些目的确立了整个理想试验的性质。

人们开始或多或少广泛地承认了意义对目的的依赖性，不过这个原理对理智主义逻辑的那些抽象概念必然起怎样的破坏作用，还远远未曾被人认识。因为这个原理是表明实用主义真理观和防止理智主义的两个主要弱点的那些最为显著的方式之一。它包含了对于将逻辑从心理学中抽象出来的做法的一种暗含的抗议：因为目的明显地是一个心理概念，正如众所周知的意义是逻辑概念一样。^[10]并且它否定了这个概念：真理能够取决于事物会怎样向一个无所不包的或“绝对的”心灵显现。因为这样一个心灵不可能有目的。这就是说，它不能选择它的部分内容作为一个作用于其上或目的所指向的特殊兴趣的对象。^[11]另一方面，在人的心灵中，意义永远是有选择和有目的的。

事实上，这是一种与有机体的福利密切关联着的生物功能。从生物学上来说，我们可以把理智作为其组成部分的整个心灵理解成是一种以达到适应为目的的典型的人的工具，这种工具之得以存留和发展是由于它证明了自己比其他动物采用的手段具有更高的功效。因此，实用主义最主要的特点似乎很可以说是它坚持了这个事实，即(5)一切心灵生活都是有目的的。事实上，这种坚持体现了实用主义对自然主义的抗议，并且从这一点上来说，实用主义应该得到理性主义唯心主义的热

烈支持。但是我们刚才已经表明，绝对主义唯心主义在目的这个概念上自己就有困难，此外，这是个公开的秘密：他们大部分早已把“实在的精神性质”降低为纯粹的形式，并且已退出了反自然主义的斗争。〔12〕一种接受自然主义对人的活动及自由的否定和不给人的精神的特殊进程及热望留余地的“实在的精神性质”，对人的精神抱负说来，是比彻头彻尾的唯物主义更加危险的敌人。

因此，实用主义必须对两个几乎相互碰头的极端提出抗议。它必须把自己构成为(6)一种对一切忽视实际认识的目的性的有系统的抗议，不论这个目的性是为了理性主义者假想的“纯粹的”或“绝对的”理性而被抽象出去，还是为了唯物主义者同样假想的“纯粹机械论”而被消灭的，我们都要抗议。实用主义必须坚持兴趣、目的、愿望、感情、目标、有用性、假定和选择等渗透所有实际的认识，并且否认那些喧嚷自己与这些东西不相容的学说能真正不需要它们。因为人的理性的荣耀就在于它永远是人性的，即或当它最大程度地试图否认它的本性和把自己误解的时候也是如此。人的理性好心好意地在我们和对我们本性完全相异(alien)的任何真理或实在之间插入一幅不能透过的帷幕。因此，那些忽视他们所使用的的工具的性质的人必然永远失败，他们越是竭力往尽头处思考，他们的失败就越大。

不过，如果我们有勇气和毅力来坚持往尽头处思考，即：形成一种形而上学，很可能我们会得出某种唯意志论。因为唯意志论是一种最容易与我们一切思维和一切生活似乎都洋溢着的活动和经验相一致和相协调的形而上学。不过，形而上学多少是奢侈品。人没有自觉的形而上学也生活得很好，并且即或是最形而上学的体系也难能首尾一贯，或是思考得周到全面。另外，实用主义也不是一种形而上学，虽然它可能多少肯定地指向一种形而上学。它是某种珍贵得多的东西，即：一种真实描述实际认识这种事实的一种认识论的方法。

不过，虽然实用主义只是逻辑领域里的一种方法，但是它很可以自认与其他科学中的类似观点是有血缘关系的。它以自己和心理学的亲